

|                             |             |       |                    |
|-----------------------------|-------------|-------|--------------------|
| Fahrzeugart                 | Fabrikmarke | Typ   | Typenschein-Nummer |
| 31) Lastwagen (Fahrgestell) | I V E C O   | 49-10 | CH 3437 49         |

|                    |   |
|--------------------|---|
| Hersteller         | IVECO FIAT SpA, Via Puglia 35, I-10156 Torino / Italia              |
| Erkennungsmerkmale | auf Herstellerplakette "49.10"                                      |
|                    | Fahrgestellnummer "2CFC49600....."                                  |
| Herstellerplakette | rechts, seitlich im Motorraum oder rechts, in Kabine, beim Einstieg |
| Fahrgestellnummer  | rechts, vorn seitlich am Längsträger, hinter Vorderrad              |
| Motor kennzeichen  | "8140.21" vor Motornummer, rechts vorn seitlich am Motorblock       |
| Importeur          | I V E C O (SCHWEIZ) AG, Oberfeldstrasse 16, 8302 Kloten             |

|                      |  |             |               |                 |   |
|----------------------|--|-------------|---------------|-----------------|---|
| Fahrgestell          | 2 / 6  | Motor       | SCFIM         | Typ             | 8140.21   |
| Anzahl Achsen/Reifen | V=Drehstäbe/H=Längsblattfedern;V+H=Stossd.   | Marke       | Reihe / Turbo | Typ             | 4   |
| Federung             | mechanisch Zahnstange; a.W. hydr. Lenkhilfe  | Bauart      | D             | Lage            | vorn  |
| Lenkung              | auf die Hinterräder  | Treibstoff  | Wasser        | Anzahl Zylinder | 4   |
| Achsantrieb          | hydraulisch, 2-Kreis, V=Scheiben/H=Innenbacken, mit Unterdruckhilfe, Bremskraftregler stufenlos lastabhängig auf die Hinterräder | Kühlung     | 93            | Hub             | 90  |
| Betriebsbremse       | mechanisch, Innenbacken, auf die Hinterräder   | Bohrung     | 2445          | Steuer-PS       | 12,45   |
| Hilfsbremse          | wie Hilfsbremse, Hebel mit Segment   | Leistung kW | 68 DIN        | bei min-1       | 3800  |
| Feststellbremse      | a.W. Staudruck nicht abstufbar   | Md-max Nm   | 216           | bei min-1       | 2200  |
| Dauerbremse          | Niveauekontrolle mit separater Kontrollampe  | Entstörung  | ---           | Schalldämpfer   | 1 Topf 615 x ø 168 mm "IVECO 8585093" x)<br>oder 620 x ø 200 mm "IVECO 8588810" |
| 2-Kreis-Kontrolle    |  |             |               |                 |   |

|                        |   |
|------------------------|---|
| Karosserie/Ausrüstung  | Halbfrontlenkerkabine *) / (§)              |
| Anzahl Türen           | 2   |
| Sicherheitsgurten vorn | ---   |
| Unterteil              | 1/250x110x140mm                             |
| Diebstahlsicherung     | ---   |
| Treibstofftank         | 1 / 70 lt. / Stahlblech                     |
| Warmvorrichtung        | FIATM CH 5 0602 01 oder andere homologierte |
| Anzahl Plätze          | T 2 od. 3 v 2 od. 3 M _____ h _____         |

|                    |                 |                 |         |
|--------------------|-----------------|-----------------|---------|
| Gewichte           | vorn            | hinten          | Total   |
| Leergewicht        | ---             | laut Waagschein | *)/ (§) |
| Gewichtsverteilung | ---             | ---             | 5000    |
| Fabrikgarantie     | 1800            | 3700            | 5000    |
| Reifengrösse       | 195 R 16 C      | 195 R 16 C      | +       |
| Ply/bar            | 8 / 4,50        | 8 / 4,50        |         |
| Tragkraft          | 1950            | 3700            |         |
| für Vmax           | 170             | 170             |         |
| Felgen             | 5 JK x 16 Stahl |                 |         |

|                 |       |         |                              |
|-----------------|-------|---------|------------------------------|
| Messe           | innen | ausser  |                              |
| Länge *)/ (§)   | ---   | 5630    | Achsabstand 3200 / 2800/3600 |
| Breite          | ---   | 2000    | Doppelachse v _____ h _____  |
| Höhe            | ---   | 2140    | Spurweite v 1700 - _____     |
| Überhang vorn   | ---   | 848     | Spurweite h 1540 - _____     |
| Überhang hinten | ---   | 1582    | Spurkreis ø l 12000 r 12000  |
| Bodenfreiheit   | leer  | 200/200 | beladen 200/180              |

|                                       |                           |                 |
|---------------------------------------|---------------------------|-----------------|
| Gar. Anhängelast gebremst/ungebremst  | mech. Getriebe 3000 / 750 | autom. Getriebe |
| Garantiertes Gesamtzuggewicht         | 8000                      |                 |
| Geprüfte Anhängelast                  | 3000 (1-Achse 3,92)       |                 |
| Garantierte Dachlast                  |                           |                 |
| Höchstgeschwindigkeit nach Hersteller | 126 km/h                  | km/h            |
| gemessen _____ km/h bei min-1         | Motor _____               | Zapfwelle _____ |

| Geräuschemissionen                  |                   | Vorbeifahrt | Standmessung      | Bemerkungen | Angaben für den Fahrzeugausweis |                   | (Code) |
|-------------------------------------|-------------------|-------------|-------------------|-------------|---------------------------------|-------------------|--------|
| Getriebe                            | I-A               | dB/A        | dB/A min-1        |             | Fahrzeugart                     |                   |        |
| m5                                  | 3,92-5,86         | 79,0        | 72,0 2850         | ab)         | Lastwagen                       |                   |        |
|                                     |                   |             |                   |             | Marke und Typ                   | IVECO 49-10       |        |
|                                     |                   |             |                   |             | Typenschein-Nr.CH               | 3437 49           |        |
|                                     |                   |             |                   |             | Karosserie                      | je nach Aufbau *) |        |
| <u>Grenzwerte 01,10,86 erfüllt!</u> |                   |             |                   |             |                                 |                   |        |
| F                                   | G                 | H           | J                 | R           | Plätze                          | Total             |        |
| Rauchemission BAV Anh. 3            | ECE-24            |             |                   |             |                                 | 2 od. 3           | vorn   |
| b = bei min-1                       | k = 0,37 bei 3800 | min-1       | k = 0,25 bei 3382 | min-1       | Leergewicht                     | lt. Waagschein    |        |
| b = bei min-1                       | k = 0,30 bei 2964 | min-1       | k = 0,35 bei 2546 | min-1       | Nutzlast                        | i.n. Aufbau       |        |
| b = bei min-1                       | k = 0,93 bei 2128 | min-1       | k = 0,90 bei 1710 | min-1       | Gesamtgewicht                   | 5000              |        |
| O                                   | O+P               |             |                   |             |                                 | Steuer-PS         | 12,45  |
| S Bachsrach = 6,0                   | Einspritzpumpe    | BOSCH       |                   |             |                                 |                   |        |

**Bemerkungen, Änderungen, Auflagen und Eintrag im Fahrzeugausweis**

- x) Lärmdämmung : Motorraum seitlich teilweise mit schalldämmendem Material belegt. Absorptionswanne (imprägnierter Karton) unter Motor sowie unter Getriebe, letztere mit schalldämmendem Material ausgekleidet (600x220x220 mm).
- +) Reifenvarianten : 205 R 16 C, 8 FR, V= 2120 kg (4,5) / H= 4000 kg (4,5), V-max. 130 km/h.  
Weitere Reifenvarianten in Übereinstimmung mit Art. 13 Abs. 1 (BAV) zulässig.
- \*) Auf Wunsch mit orig. Werksbrücke ausgerüstet :

| Abmessungen     | innen       | /             | aussein      | innen       | /             | aussein      | innen       | /             | aussein      |
|-----------------|-------------|---------------|--------------|-------------|---------------|--------------|-------------|---------------|--------------|
| Radstand        | 2800        |               |              | 3200        |               |              | 3600        |               |              |
| Länge           | 3040 mm     | 5250 mm       | 3500 mm      | 5650 mm     | 4100 mm       | 6300 mm      |             |               |              |
| Breite          | 2080        | 2150          | 2080         | 2150        | 2080          | 2150         |             |               |              |
| Höhe            | 400         | 2140          | 400          | 2140        | 400           | 2140         |             |               |              |
| Überhang hinten | 1550        | 1600          | 1550         | 1600        | 1600          | 1850         |             |               |              |
| <u>Gewichte</u> | <u>vorn</u> | <u>hinten</u> | <u>Total</u> | <u>vorn</u> | <u>hinten</u> | <u>Total</u> | <u>vorn</u> | <u>hinten</u> | <u>Total</u> |
| Leergewicht     | 1140        | 860           | 2000 kg      | 1160        | 870           | 2030 kg      | 1150        | 940           | 2090 kg      |
| Nutzlast        | 250         | 2750          | 3000         | 300         | 2670          | 2970         | 355         | 2555          | 2910         |
| Gesamtgewicht   | 1390        | 3610          | 5000         | 1460        | 3540          | 5000         | 1505        | 3495          | 5000         |

- §) Ausrüstung : Markierlichter vorn = A (E) werden montiert.  
Radmutterabdeckung vorn erforderlich.  
Kotschutzlappen vorn und hinten erforderlich.  
Masse, Gewichte und Ausrüstung bei der Einzelabnahme kontrollieren.  
Original Rückstrahler zu klein, 2 zusätzliche min. 40 cm<sup>2</sup> werden montiert.

Ort und Datum der Prüfung Kloten, 12.06.85.

Vn/FR

Ry

Form. 1d 11 83 24169/1

Ersetzt Typenschein vom 17.11.86  
20.01.87 - Herstellerplakette SW

Eidg. Typenprüfstelle